



ISO 9001:2008  
Zert.-Nr. 01 100 89747



Metall- und Plastikverarbeitungs- GmbH & Co. KG Kierspe

Internet: [www.mpk-kierspe.de](http://www.mpk-kierspe.de)



ISO 14001:2004  
Zert.-Nr. 01 104 069609

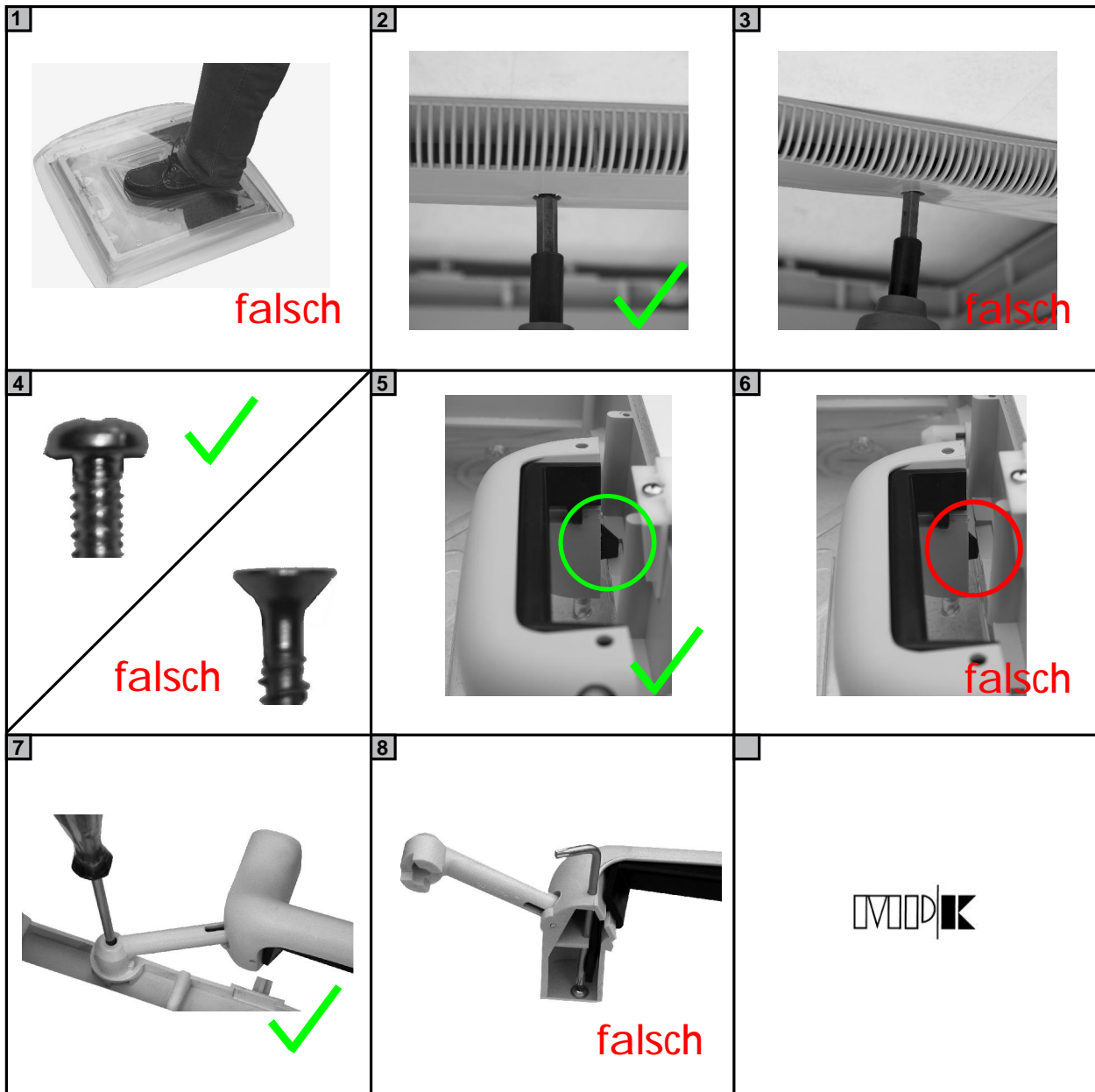
## Einbau- und Bedienungsanleitung



Dachhaube VisionVent M - Mod. 4751K (4701K)  
Dachhauben Modell 46K/ 4600K/ 44K/ 4400K



## Abbildungen



**Wir empfehlen, die Dachhaube in einer autorisierten Fachwerkstatt montieren zu lassen.**

**Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage der Dachhaube gründlich durch.**

**Wir weisen darauf hin, daß wir für Schäden oder Verletzungen durch unsachgemäße Montage und/ oder Bedienung keine Gewährleistungshaftung übernehmen.**

**Bei auftretenden Fehlern bitte umgehend eine Fachwerkstatt aufsuchen.**

## Montagehinweise

### Warnhinweis!



Betreten Sie niemals die Kuppel der Dachhaube!  
(Abbildung 1)

### Einbauposition



Wählen Sie die Einbauposition so, daß keine angrenzenden Bauteile (Dachreling/ Antenne etc), verlegte Leitungen oder Möbelteile im Inneren beschädigt oder in ihrer Funktion gestört werden.

Die Montage der Dachhaube ist nur an planen Innen- und Außenflächen möglich.

### Dachausschnitt

400x400 mm (siehe techn. Daten auf S. 6 - 7)

### Dachdicken

Bitte beachten Sie die unter lieferbare Ausführungen angegebenen Dachdicken (siehe lieferb. Ausführungen auf S. 6).

### Einbaurichtung

Dachhaube immer mit Ausstellern in Fahrriichtung montieren (d. h. Griffe jeweils vorne und hinten).

### Schrauben

Linsenblechschrauben 3,5 mm/ Kopf nach DIN ISO 7049 (DIN 7981)

Wählen Sie die Schraubenlänge je nach Dachdicke so, daß sie sich ca. 10 mm in den Schraubkanal des Oberrahmens eindrehen lassen.



Verwenden Sie keine Senkkopfschrauben, da diese den Dachhaubenrahmen beschädigen können. (Abbildung 4)

### Dichtung

Die Dichtung ist im Lieferumfang nicht enthalten. Bitte verwenden Sie ausschließlich dauerelastische Dichtungen, die für den Außeneinsatz geeignet sind.



Die verwendete Dichtung darf das Material des Oberrahmens nicht angreifen. Fragen Sie den Dichtungslieferanten. Beachten Sie die Verarbeitungshinweise des Dichtungsherstellers.

### Montage

Vor Montage die lose eingesetzten Rolloabdeckungen herausnehmen um die Schraublöcher freizulegen.

Achtung: Die Rastnasen der Rolloabdeckungen sind nur für einmaliges Einrasten vorgesehen und brechen bei Entfernen der Leiste zumeist ab. Deshalb bitte erst nach der Montage fest einrasten lassen.

Ober- und Unterrahmen werden exzentrisch geklemmt. Die Schrauben dürfen nicht zu fest angezogen werden, da sonst die Rahmen beschädigt, oder die Funktion der Dachhaube beeinträchtigt werden kann. (Abbildung 2-3)

Sobald die Rahmen beginnen, sich leicht zu verspannen, ist der richtige Anschraubdruck erreicht.

Nach Montage Rollo- und Schraublochabdeckungen einsetzen.

Die Schrauben sind im Lieferumfang nicht enthalten.

## **Bedienungshinweise**

### **Bedienung**

Die Dachhaube lässt sich wahlweise ganz oder einseitig öffnen. Als Schutz gegen Wind und Regen kann die Haube in vier Richtungen gekippt werden. Zum Öffnen die Verriegelungstasten betätigen und die Griffe nach oben drücken.

Die Zugleisten beider Rollos (Netz + Verdunklung) rasten am Rand des Rahmens ein und können durch Drücken des Rasthebels (Pfeil auf Zugleiste) gelöst werden.

Schiebt man beide Rollleisten aufeinander zu, so lassen sich beide miteinander verclippen und gemeinsam verschieben. Zum Lösen der Zugleisten voneinander bitte die beiden Verriegelungshebel zusammendrücken.

### **Zwangsbelüftung**



Auch bei geschlossener Haube bleibt eine Dauerlüftung gewährleistet, die niemals verschlossen werden darf (siehe techn. Daten auf S. 6 - 7).

### **Vor Fahrtantritt**



Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, daß die Dachhauben im Fahrzeug verschlossen und verriegelt sind. (Abbildung 5-6)

Vor Fahrtantritt sollten beide Rollos geöffnet und am Rahmen eingerastet werden.

## **Pflegehinweise**

### **Reinigung**



Verwenden Sie zum Reinigen der Haube ausschließlich klares Wasser. Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff angreifen und brüchig machen.

Verwenden Sie einen weichen Schwamm um die Oberfläche nicht zu verkratzen.

Zu Reinigungszwecken lässt sich die komplette Einheit der Hauben mit Ausstellern mittels vier Schrauben vom Rahmen lösen.

(Abbildung 7) (Seit Mai 2010 Torx TK 10)

Achten Sie beim Wiedereinsetzen der Haube darauf, die Schrauben richtig anzuziehen. Überdrehen Sie die Schrauben nicht im Kunststoff. Verwenden Sie ausschließlich die Originalschrauben.



Lösen Sie niemals die Verbindungsschrauben zwischen Aussteller und Hauben. (Abbildung 8) Diese dürfen nur von einer Fachwerkstatt mittels speziellem Drehmomentschraubendreher festgezogen werden.

Nach Entfernen der Rolloabdeckung können die Rollos leicht getauscht werden. Vor dem Einsetzen müssen die Rollos vorgespannt werden: Netzrollo 3 / Verdunklungsrollo 4 Umdrehungen. Neue Rolloabdeckungen werden benötigt (siehe Montage).

## **Technische Informationen**

### **Produktbeschreibung**

- Klar- bzw. Milchglashaube mit Dauerlüftung
- Teleskopaussteller, in vier Richtungen kippbar mit Verriegelung
  - verdeckte Verschraubung
  - Kombirollo mit Netz und Verdunklung
- Dauerlüftung auch bei geschlossenem Rollo garantiert.
- ECE R43 Zulassung für Wohnwagen und Reisemobile Modell 4400K zugelassen gem. TA29 (Detaillierte Informationen auf Anfrage.)

-

### **Technische Daten:**

Dachausschnitt:	400 x 400 mm
Eckradius	R = 25 mm
Haubengröße:	560 x 560 mm
Höhe über Dach:	
Mod. 44K/ 4400K	117 mm
Mod. 46K/ 4600K	92 mm
Mod. 4751K (4701K)	96 mm
Dauerlüftung:	Siehe lieferbare Ausführungen
Material Oberrahmen:	Polypropylen
Material Hauben Modell 4751K:	PMMA/ SAN
übrige Modelle:	Polypropylen

## Technische Informationen

### Lieferbare Ausführungen:

#### **Modell 44K (milchige Haube)**

weiß	grau	beige	Rollo	Netz	Dachdicke	Lüftung	Gewicht
440VKNW	440VKNG	-----	---	X	24 - 56 mm	95 cm <sup>2</sup>	2700 g
440VKRW	440VKRG	-----	X	X	24 - 56 mm	95 cm <sup>2</sup>	2850 g
441VKNW	441VKNG	-----	---	X	42 - 70 mm	95 cm <sup>2</sup>	2800 g
441VKRW	441VKRG	-----	X	X	42 - 70 mm	95 cm <sup>2</sup>	2950 g

#### **Modell 4400K (transparente Haube)**

weiß	grau	beige	Rollo	Netz	Dachdicke	Lüftung	Gewicht
4400VKNW	4400VKNG	-----	---	X	24 - 56 mm	95 cm <sup>2</sup>	2700 g
4400VKRW	4400VKRG	-----	X	X	24 - 56 mm	95 cm <sup>2</sup>	2850 g
4410VKNW	4410VKNG	-----	---	X	42 - 70 mm	95 cm <sup>2</sup>	2800 g
4410VKRW	4410VKRG	-----	X	X	42 - 70 mm	95 cm <sup>2</sup>	2950 g

#### **Modell 46K (milchige Haube)**

weiß	grau	beige	Rollo	Netz	Dachdicke	Lüftung	Gewicht
460VKNW	460VKNG	-----	---	X	24 - 56 mm	150 cm <sup>2</sup>	2745 g
460VKRW	460VKRG	-----	X	X	24 - 56 mm	150 cm <sup>2</sup>	2895 g
461VKNW	461VKNG	-----	---	X	42 - 70 mm	150 cm <sup>2</sup>	2845 g
461VKRW	461VKRG	-----	X	X	42 - 70 mm	150 cm <sup>2</sup>	2995 g
460VKNW-3	460VKNG-3	-----	---	X	24 - 56 mm	30 cm <sup>2</sup>	2745 g
460VKRW-3	460VKRG-3	-----	X	X	24 - 56 mm	30 cm <sup>2</sup>	2895 g
461VKNW-3	461VKNG-3	-----	---	X	42 - 70 mm	30 cm <sup>2</sup>	2845 g
461VKRW-3	461VKRG-3	-----	X	X	42 - 70 mm	30 cm <sup>2</sup>	2995 g

#### **Modell 4600K (transparente Haube)**

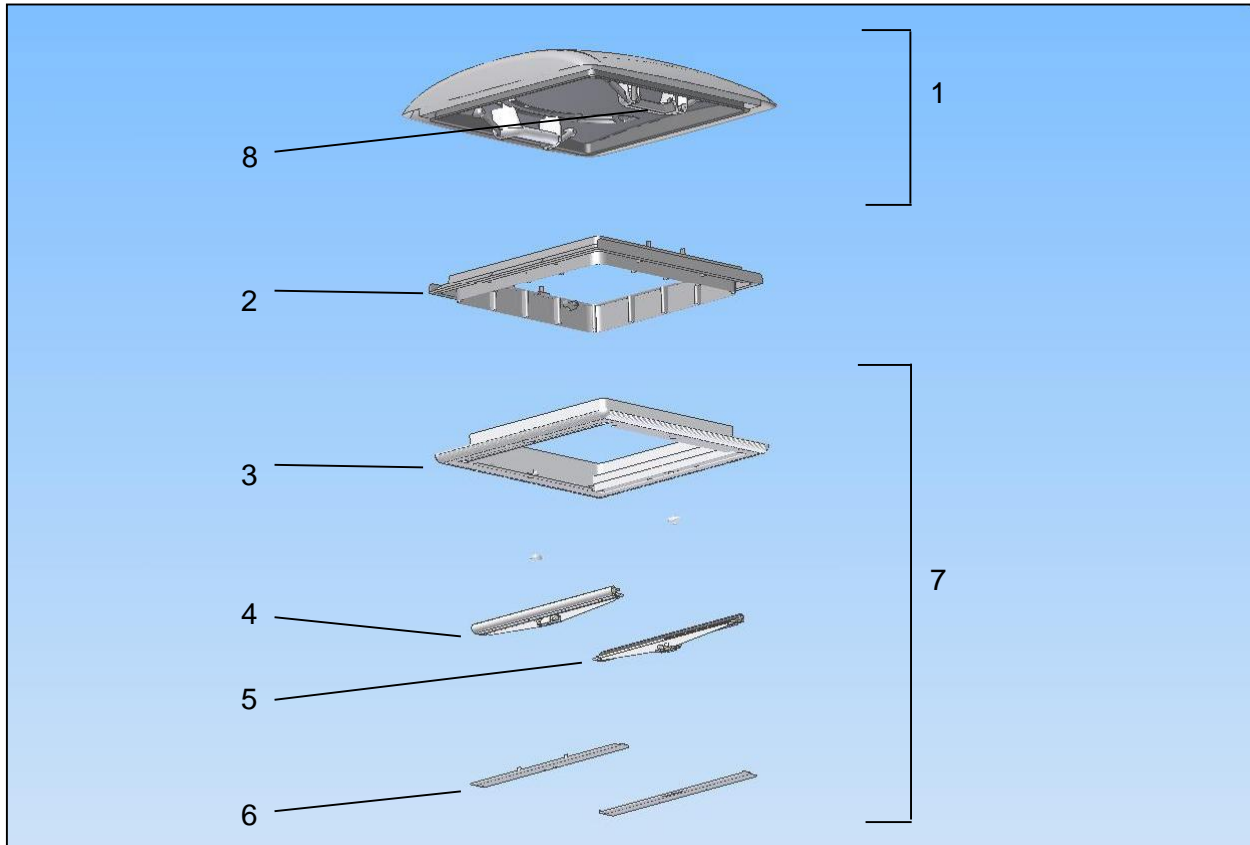
weiß	grau	beige	Rollo	Netz	Dachdicke	Lüftung	Gewicht
4600VKNW	4600VKNG	-----	---	X	24 - 56 mm	150 cm <sup>2</sup>	2745 g
4600VKRW	4600VKRG	-----	X	X	24 - 56 mm	150 cm <sup>2</sup>	2895 g
4610VKNW	4610VKNG	-----	---	X	42 - 70 mm	150 cm <sup>2</sup>	2845 g
4610VKRW	4610VKRG	-----	X	X	42 - 70 mm	150 cm <sup>2</sup>	2995 g
4600VNW-3	4600VKNG-3	-----	---	X	24 - 56 mm	30 cm <sup>2</sup>	2745 g
4600VNRW-3	4600VKRG-3	-----	X	X	24 - 56 mm	30 cm <sup>2</sup>	2895 g
4610VNW-3	4610VKNG-3	-----	---	X	42 - 70 mm	30 cm <sup>2</sup>	2845 g
4610VNRW-3	4610VKRG-3	-----	X	X	42 - 70 mm	30 cm <sup>2</sup>	2995 g

#### **Modell 4701K (klare Haube)**

weiß	grau	beige	Rollo	Netz	Dachdicke	Lüftung	Gewicht
4751VKNW	4751VKNG	-----	---	X	24 - 56 mm	150 cm <sup>2</sup>	3255 g
4751VKRW	4751VKRG	-----	X	X	24 - 56 mm	150 cm <sup>2</sup>	3405 g
4761VKNW	4761VKNG	-----	---	X	42 - 70 mm	150 cm <sup>2</sup>	3355 g
4761VKRW	4761VKRG	-----	X	X	42 - 70 mm	150 cm <sup>2</sup>	3505 g

**Farbumstellung 1.7.2008: Altes Weiß RAL 9010 nur noch für Ersatzteile  
Farbkennzeichen „AW“ in Art-Nr. (statt „W“)**

## Ersatzteilübersicht



Nr.	Ersatzteilbezeichnung	Rahmenfarbe:		
		beige	weiß	grau
<u>Ersatzhauben kpl. mit Ausstellern und Verriegelung:</u>				
1a	Ersatzhaube <i>Modell 46K / 4600K</i> opac - 150 cm <sup>2</sup> Lüftung opac - 30 cm <sup>2</sup> Lüftung transparent - 150 cm <sup>2</sup> Lüftung transparent - 30 cm <sup>2</sup> Lüftung	460.52VB 460.52VB-3 4600.52VB 4600.52VB-3	460.52VW 460.52VW-3 4600.52VW 4600.52VW-3	460.52VG 460.52VG-3 4600.52VG 4600.52VG-3
1b	Ersatzhaube <i>Modell 44K / 4400K</i> opac - 95 cm <sup>2</sup> Lüftung transparent - 95 cm <sup>2</sup> Lüftung	440.52VB 4400.52VB	440.52VW 4400.52VW	440.52VG 4400.52VG
1c	Ersatzhaube <i>Modell 4751K (4701K)</i> klar- 150 cm <sup>3</sup> Lüftung	4751.52VB	4751.52VW	4751.52VG
8	Verriegelung 1 Satz im PE-Beutel mit Hänger/SB-Verpackung	420.99S	420.99S	420.99S

**Farbumstellung 1.7.2008: Altes Weiß RAL 9010 nur noch für Ersatzteile  
Farbkennzeichen „AW“ in Art-Nr. (statt „W“)**

## Ersatzteilübersicht

Nr.	Ersatzteilbezeichnung	Rahmenfarbe:		
		beige	weiß	grau
	<u>Ersatzrahmen, Rollos, Netze für Dachluken</u>			
2	Oberrahmen für Mod. 44K/ 4400K/ 46K/ 4600K/ 4751K (4701K) für Dachdicke 24 - 56 mm für Dachdicke 42 - 70 mm	420.21B 421.21B	420.21W 421.21W	420.21G 421.21G
3	Unterrahmen ohne Rollos/ Abdeckl. (Pos. 8a)	420.22KB	420.22KW	420.22KG
4a	Netzrollo kpl. (vorspannen 3 Umdr.)	420.8KB	420.8KW	420.8KG
4b	Zugleiste 2teilig für Netzrollo	420.21KB	420.21KW	420.21KG
5a	Verdunklungsrollo kpl. (vorspannen 4 Umdr.)	420.7KB	420.7KW	420.7KG
5b	Zugleiste für Verdunklungsrollo	420.20KB	420.20KW	420.20KG
6a	Rolloabdeckung bei Kombirollos	420.6KB	420.6KW	420.6KG
6b	Rolloabdeckung für leeren Schacht, wenn nur Netzrollo vorhanden	420.61KB	420.61KW	420.61KG
7	Unterrahmen kompelt mit Rollos/ Abdeckungen	420.22KRB	420.22KRW	420.22KRG
---	Stopfen für Unterrahmen (Btl. 26 St.)	420.9KBP	420.9KWP	420.9KGP
9	Schrauben für Aussteller	8000.4	8000.4	8000.4

**Farbumstellung 1.7.2008:** Altes Weiß RAL 9010 nur noch für Ersatzteile  
Farbkennzeichen „AW“ in Art-Nr. (statt „W“)